



**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
ALFARERÍA

**INSTITUTO**  
**MUNICIPAL DE LAS**  
**LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

**Unidad Responsable:** 507 Instituto Municipal de las Lenguas Indígenas.

**Programa presupuestario:** 13 - Identidad cultural.

**Nivel:** Componente 5

**Nombre del indicador:**

Porcentaje de proyectos y/o acciones para fortalecer, preservar y desarrollar las lenguas indígenas y afromexicanas con presencia en el territorio municipal implementadas

**Nivel alcanzado:**

28%

**Descripción de la acción:**

- Elaboración del proyecto “**Curso inicial de zapoteco de San Jerónimo Tlacoahuaya en línea**”, cuyo objetivo principal es que el alumnado identifique y maneje los pronombres, los números y el vocabulario relacionado con los colores en zapoteco, variante de San Jerónimo Tlacoahuaya.

Para el logro de este objetivo, se diseñó una planeación didáctica detallada que establece de manera clara la ruta de aprendizaje, los materiales y las actividades a desarrollar, incluyendo el uso de tarjetas didácticas y juegos lúdicos. Estas estrategias buscan facilitar un aprendizaje significativo del zapoteco, sentando bases sólidas para la continuidad en niveles posteriores y contribuyendo activamente a la preservación y difusión de las lenguas originarias.

*[Handwritten signature]*







**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2024-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD

**INSTITUTO**  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS  
GOBIERNO MUNICIPAL 2024-2027

Materia: Zapoteco 1- Dixzha		Tema: Zapoteco básico		Docente: Laura Cecilia Hernández del Valle, Dulce María Hernández Carrasco	
Grado / nivel: Jóvenes y adultos		Periodo: 2 semanas, 3 veces por semana/ 1 hora por clase			
Objetivo general: Identificar pronombres, números y vocabulario de colores en zapoteco de la variante de Tlacoahuaya. Para ello, se emplearán materiales didácticos como tarjetas de vocabulario, y se realizarán actividades lúdicas como memorama y sopa de letras. El propósito es facilitar un aprendizaje significativo del zapoteco, sentando las bases para futuros cursos.					
Unidad temática	Tema	Actividades	Tiempo	Recursos didácticos	Evaluación
Zapoteco I	Vocales y saludos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inicio: Las profesoras y los alumnos se presentan, las profesoras muestran una infografía de las vocales a los alumnos, dando una explicación breve sobre esta.</li><li>• Desarrollo: Se muestran tarjetas ilustradas con los saludos, después se hacen equipos y se les dan relojes con diversos horarios para que se saluden en el horario que les tocó.</li><li>• Cierre: Se concluye con un breve espacio de preguntas para resolver dudas y recibir opiniones sobre la clase.</li></ul>	Clase de 1 hora <ul style="list-style-type: none"><li>• Inicio: 10 minutos.</li><li>• Desarrollo: 40 minutos.</li><li>• Cierre: 10 minutos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inicio: Infografía</li><li>• Desarrollo: Tarjetas ilustradas</li></ul>	Evaluación Diagnóstica. Evaluación Formativa
	Pronombres	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inicio: Se hace la introducción del tema, mostrando un cartel con los pronombres en zapoteco, haciendo una pequeña actividad de repetición, los alumnos deben de escribir en sus libretas los pronombres con su equivalente al español.</li><li>• Desarrollo: Se utilizarán tarjetas con</li></ul>	Clase de 1 hora <ul style="list-style-type: none"><li>• Inicio: 10 minutos.</li><li>• Desarrollo: 40 minutos.</li><li>• Cierre: 10 minutos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inicio: Cartel, cuaderno</li><li>• Desarrollo: Tarjetas</li><li>• Cierre: Kahoot</li></ul>	Evaluación Formativa

*[Handwritten signature]*







	los pronombres en zapoteco y en español, donde los alumnos tendrán que hacer equipos y relacionar los pronombres en zapoteco con su equivalente en español. • Cierre: Se concluye con una actividad en Kahoot.			
Números	• Inicio: Se hace la introducción del tema, se explican los números del 1 al 20 con una infografía. • Desarrollo: Se le proporciona a cada alumno una hoja con números al azar para jugar Bingo y poner en práctica lo aprendido. Los números serán dichos en zapoteco y en español para una mejor retención. • Cierre: Se concluye con una actividad en donde los alumnos tendrán que relacionar dos columnas, una con las cifras y otra con los nombres de los números en zapoteco.	Clase de 1 hora • Inicio: 10 minutos. • Desarrollo: 40 minutos. • Cierre: 10 minutos.	• Inicio: Infografía • Desarrollo: Bingo, marcadores • Cierre: hojas, lápices	Evaluación Formativa
Preguntas básicas de información	• Inicio: Se hace la introducción al tema escribiendo las preguntas de información personal con algunas posibles respuestas que pueden utilizar los estudiantes • Desarrollo: Se divide a los alumnos en parejas turnándose para hacer preguntas y responder sobre información personal como: nombre, edad, lugar de origen, etc.	Clase de 1 hora • Inicio: 10 minutos. • Desarrollo: 40 minutos. • Cierre: 10 minutos.	• Inicio: Pizarrón, plumones	Evaluación Formativa

*[Handwritten signature]*







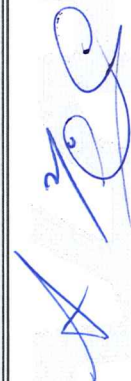
TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



**PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD**

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDIGENAS**  
CORREO ELECTRÓNICO: 2025.2023

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cierre: Los alumnos deben presentarse así mismos en zapoteco con sus demás compañeros utilizando la información de las preguntas vistas en clase.</li> </ul>			
Colores y frutas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inicio: Se hace la introducción al tema por medio de un cartel con los colores y las frutas en zapoteco.</li> <li>• Desarrollo: Para la actividad de colores, se les proporciona a los alumnos una hoja con los colores vistos al inicio de la clase, se indica el nombre de un color en zapoteco y los alumnos seleccionan el color correspondiente en su hoja . Para la actividad de frutas, se divide a los alumnos en equipos, se les proporciona un juego de memorama a cada equipo en donde podrán jugar y relacionar los nombres de las frutas en zapoteco con su respectiva imagen.</li> <li>• Cierre: Se le pide a los alumnos que describan una canasta de frutas en zapoteco, mencionando los colores y tipos de frutas.</li> </ul>	<p>Clase de 1 hora</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inicio: 10 minutos.</li> <li>• Desarrollo: 40 minutos.</li> <li>• Cierre: 10 minutos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inicio: Cartel</li> <li>• Desarrollo: Hojas, memorama</li> <li>• Cierre: Cartel</li> </ul>	Evaluación Formativa







		<ul style="list-style-type: none"><li>• Se realiza una evaluación sumativa que consta de 20 preguntas de opción múltiple y abiertas, diseñadas para evaluar el conocimiento y comprensión de los alumnos sobre los temas tratados a lo largo del curso</li></ul>	1 hora	Hoja, lápiz, borrador y sacapunta	
	Evaluación sumativa				

## CONCLUSIÓN

El proyecto “**Curso inicial de zapoteco de San Jerónimo Tlacochahuaya en línea**” representa una estrategia educativa pertinente para la enseñanza y revitalización de una lengua originaria, al integrar contenidos lingüísticos básicos con actividades didácticas accesibles y significativas. A través de una planeación estructurada y el uso de recursos lúdicos, se favorece la adquisición de conocimientos fundamentales como pronombres, números y colores, permitiendo al alumnado desarrollar una primera aproximación sólida al zapoteco.

Asimismo, la modalidad en línea amplía el alcance del aprendizaje, facilitando el acceso a personas interesadas en conocer y preservar esta variante lingüística. De esta manera, el proyecto no solo contribuye al fortalecimiento de las competencias lingüísticas iniciales, sino que también promueve el reconocimiento, la valoración y la continuidad de las lenguas originarias como parte fundamental del patrimonio cultural.

- Elaboración de material didáctico “**EL BINGO DE LOS NÚMEROS**” y “**MEMORAMA DE LOS NÚMEROS DEL 1 AL 20**” en zapoteco de Tlacochahuaya, como una estrategia para fortalecer el aprendizaje, reconocimiento y uso de los números en esta lengua originaria, favoreciendo la participación activa de los participantes y contribuyendo a su preservación y difusión. Con el objetivo de obtener un aprendizaje significativo.







**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

INSTITUTO MUNICIPAL DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

Realizado por Laura C. Hód del Valle y Dulce M. Ruiz, Comarca

## BINGO

1	5	3	10
13	8	9	5
1	11	6	15
19	4	17	14

1

tuby

2

tiop

3

txon

4

tap

<p>1</p> <p>Elaborado por Alejandra Navarro</p> <p>Zapoteco de Tlacoahuaya</p>	<p>Tuby</p> <p>Elaborado por Alejandra Navarro</p> <p>Zapoteco de Tlacoahuaya</p>
<p>2</p> <p>Elaborado por Alejandra Navarro</p> <p>Zapoteco de Tlacoahuaya</p>	<p>Tiop</p> <p>Elaborado por Alejandra Navarro</p> <p>Zapoteco de Tlacoahuaya</p>







**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2023-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
A.C. 2019-2027

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2023-2027

- Elaboración del material didáctico que consta del juego “**SERPIENTES Y ESCALERAS**”, que incluye los derechos lingüísticos, este material se realizó con la finalidad de ser utilizado como recurso en las sensibilizaciones lingüísticas.



**VISTO BUENO**

*[Signature]*

C. MARIANA YAMILET LÓPEZ  
MÁRQUEZ  
UNIDAD DE DERECHOS, PROMOCIÓN  
Y DIFUSIÓN LINGÜÍSTICA

**ELABORÓ**

*[Signature]*

MTRA. ALEJANDRA GRACIELA  
FRANCISCO SUAREZ  
ENLACE

**AUTORIZÓ**



LIC. MARÍA DEL CARMEN SIERRA CRUZ  
DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS LENGUAS  
INDÍGENAS





**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
UNESCO

**INSTITUTO**  
**MUNICIPAL DE LAS**  
**LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

**Unidad Responsable:** 507 Instituto Municipal de las Lenguas Indígenas.

**Programa presupuestario:** 13 - Identidad cultural.

**Nivel:** Actividad 5.1

**Nombre del indicador:**

Porcentaje de ciudadanos asistentes a los cursos y talleres para preservar las lenguas indígenas en las agencias y colonias, sobre los programados.

**Nivel alcanzado:**

25%

**Descripción de la acción:**

Se impartió el taller “**Bidxi Bidxi**” como parte del programa Latidos Vecinales en diversas Agencias Municipales: San Juan Chapultepec, San Felipe del Agua, Donají, Santa Rosa Panzacola, San Martín Mexicapam de Cárdenas, Trinidad de Viguera y Pueblo Nuevo; así como en las Agencias de Policía de Cinco Señores, Guadalupe Victoria y Dolores. De igual manera, se llevó a cabo en las colonias América Norte, América Sur, presidentes de México, Miguel Alemán, Centro, Reforma, Volcanes, Ampliación Volcanes, Lomas Crestón, San José La Noria, Manuel Ávila Camacho, Siete Regiones, Arboleda y el Barrio de Jalatlaco.

En total, se realizaron 38 talleres, con la participación de 66 niñas, 90 niños, 18 mujeres y 10 hombres.

Los talleres representaron una valiosa oportunidad educativa y cultural para las infancias y juventudes, quienes tuvieron un acercamiento a la lengua zapoteca mediante dinámicas lúdicas. Estas actividades fortalecieron el uso y la preservación de una lengua originaria, despertando el interés por las tradiciones, contribuyendo al fortalecimiento de la identidad cultural; todo ello en un espacio seguro y de sana convivencia.







**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
2016-2024

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

### Evidencias fotográficas:



2/2  
X







**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
GOBIERNO MUNICIPAL

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027



**VISTO BUENO**

C. MARIANA YAMILET LÓPEZ  
MÁRQUEZ  
UNIDAD DE DERECHOS, PROMOCIÓN  
Y DIFUSIÓN LINGÜÍSTICA

**ELABORÓ**

MTRA. ALEJANDRA GRACIA  
FRANCISCO SUAREZ  
ENLACE

**AUTORIZÓ**



MTRA. ALEJANDRA GRACIA  
INDÍGENA MARIA DEL CARMEN SIERRA CRUZ  
DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS LENGUAS  
INDÍGENAS





**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



INSTITUTO MUNICIPAL  
DE LAS LENGUAS INDÍGENAS  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

**Unidad Responsable:** 507 Instituto Municipal de las Lenguas Indígenas.

**Programa presupuestario:** 13 - Identidad cultural.

**Nivel:** Actividad 5.2

**Nombre del indicador:** Porcentaje de paisajes lingüísticos instalados en los mercados

**Nivel alcanzado:**

25%

**Descripción de la acción:**

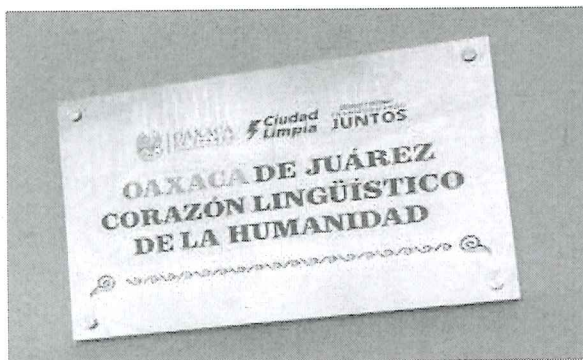
Como parte de las acciones orientadas a promover la diversidad lingüística y el reconocimiento de las lenguas originarias, el 04 de diciembre del presente año, el Instituto Municipal de las Lenguas Indígenas realizó la traducción de las palabras Mercado, entrada y salida al zapoteco de Tlacoahuaya.

Dichas palabras fueron colocadas en lugares visibles en los mercados: Sánchez Pascuas, Candiani y Venustiano Carranza en forma de placas de metal, con el objetivo de visibilizar el uso de las lenguas originarias en espacios públicos de uso cotidiano.

Con esta iniciativa se busca que las lenguas originarias formen parte activa del paisaje urbano, fortaleciendo la identidad lingüística de los pueblos originarios al otorgarles un lugar visible en el espacio público, reconociendo su importancia como una expresión fundamental de nuestra diversidad cultural.

**Evidencia fotográfica:**

#### **MERCADO SÁNCHEZ PASCUAS**







**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**

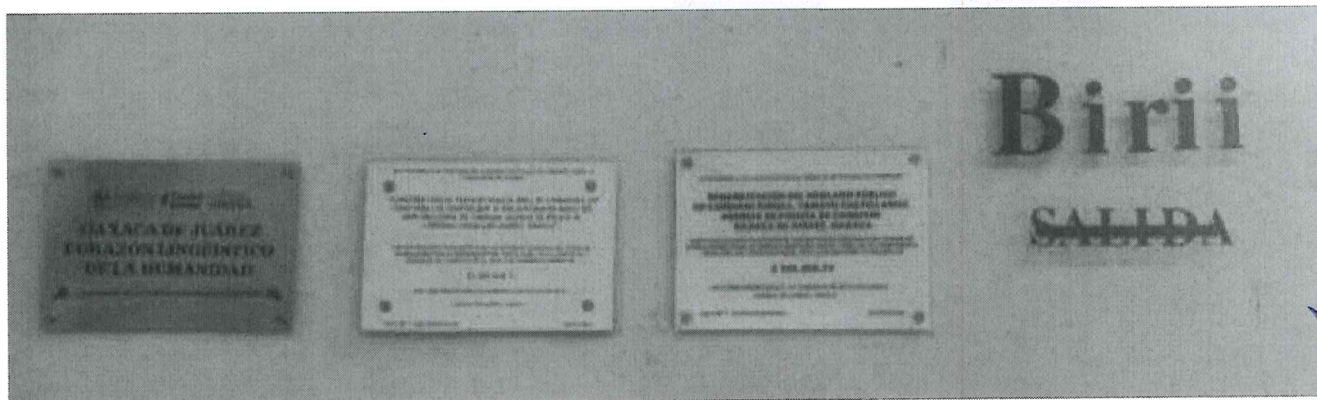


INSTITUTO MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

**INSTITUTO**  
**MUNICIPAL DE LAS**  
**LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027



## MERCADO CANDIANI







**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

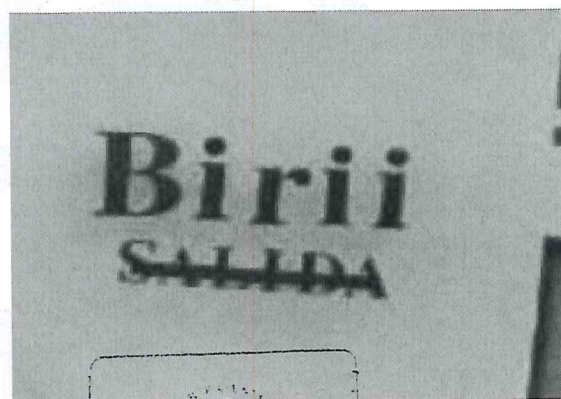
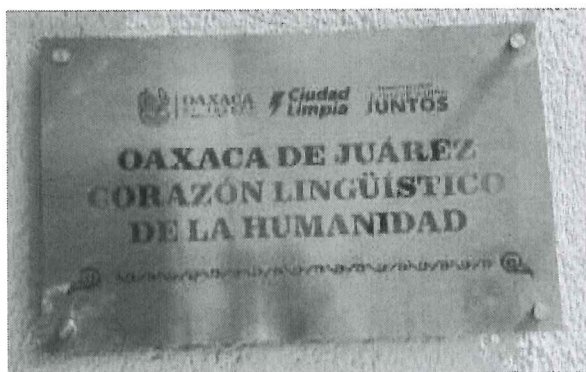
TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

## MERCADO VENUSTIANO CARRANZA



**VISTO BUENO**

C. MARIANA YAMILET LÓPEZ  
MÁRQUEZ  
UNIDAD DE DERECHOS, PROMOCIÓN  
Y DIFUSIÓN LINGÜÍSTICA

**ELABORÓ**

MTRA. ALEJANDRA GRACIELA  
FRANCISCO SUÁREZ  
ENLACE

**AUTORIZÓ**

LIC. MARÍA DEL CARMEN SIERRA CRUZ  
DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS LENGUAS  
INDÍGENAS







**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



AYUNTAMIENTO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
OAXACA DE JUÁREZ

**INSTITUTO**  
**MUNICIPAL DE LAS**  
**LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

**Unidad Responsable:** 507 Instituto Municipal de las Lenguas Indígenas.

**Programa presupuestario:** 13 - Identidad cultural.

**Nivel:** Actividad 5.3

**Nombre del indicador:**

Porcentaje de asistentes a encuentros de lenguas indígenas en espacios públicos sobre los programados.

**Nivel alcanzado:**

25%

**Descripción de la acción:**

El 24 de octubre del presente año, se llevó a cabo nuestro tercer círculo de mujeres denominado: **"Guardianas de las Lenguas"** en el Museo del Ferrocarril, con la participación de 7 mujeres de las cuales 5 son hablantes de lenguas originarias, principalmente de zapoteco y mixteco.

El encuentro tuvo como objetivo preservar, revitalizar y promover el uso de las lenguas originarias, mediante la sensibilización sobre su valor cultural y social, así como reconocer el papel fundamental de las familias en la transmisión lingüística.

Este espacio buscó fortalecer y empoderar a las mujeres portadoras de la palabra originaria, promoviendo el intercambio de experiencias entre madres de familia y juventudes hablantes de alguna lengua indígena. Como parte de las actividades, se realizó una dinámica de pintura en playeras, con una duración de dos horas, que permitió a las participantes expresar de forma creativa su identidad y orgullo lingüístico.

**Evidencia fotográfica:**







**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



AYUNTAMIENTO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
OAXACA

**INSTITUTO**  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027



*Handwritten signature in blue ink.*







**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2015-2017

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



DEPARTAMENTO DE INTERIOR  
PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
MEXICO

**INSTITUTO**  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS  
GOBIERNO MUNICIPAL 2015-2017



**VISTO BUENO**

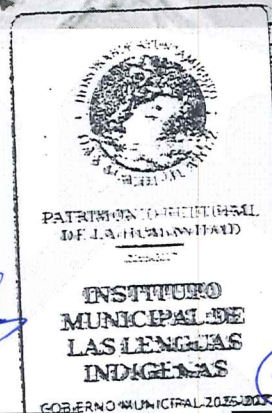
C. MARIANA YAMILET LÓPEZ  
MÁRQUEZ  
UNIDAD DE DERECHOS, PROMOCIÓN  
Y DIFUSIÓN LINGÜÍSTICA

**ELABORÓ**

MTRA. ALEJANDRA GRACIELA  
FRANCISCO SUAREZ  
ENLACE

**AUTORIZÓ**

LIC. MARÍA DEL CARMEN SIERRA CRUZ  
DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS LENGÜAS  
INDÍGENAS







**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



SECRETARÍA DE CULTURA  
DE LA HUMANIDAD  
ALTA VERACRUZ

**INSTITUTO**  
**MUNICIPAL DE LAS**  
**LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

**Unidad Responsable:** 507 Instituto Municipal de las Lenguas Indígenas.

**Programa presupuestario:** 13 - Identidad cultural.

**Nivel:** Actividad 5.4

**Nombre del indicador:**

Porcentaje de servidores públicos que recibieron capacitaciones sobre los derechos lingüísticos y la diversidad cultural sobre los programados.

**Nivel alcanzado:**

25%

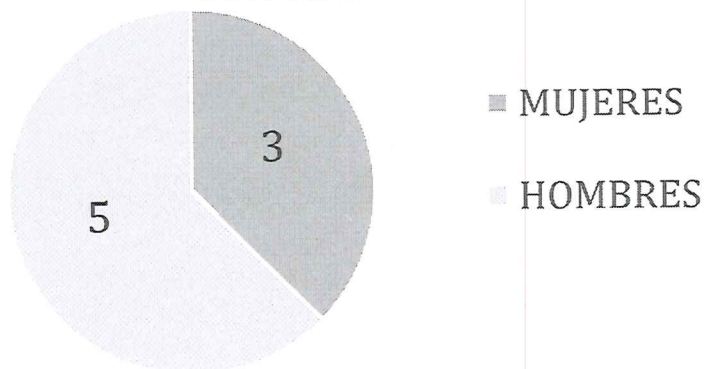
**Descripción de la acción:**

El pasado 02 de octubre del presente año en el área de Alcaldía Municipal, se realizó una plática denominada **Sensibilización Lingüística dirigida a servidores públicos**.

A la plática acudieron un total de 8 servidores públicos (5 hombres y 3 mujeres). Con el objetivo de fortalecer una atención intercultural, inclusiva y con perspectiva de género. A través de dinámicas participativas y una exposición técnica, se abordó la diversidad cultural del municipio, el valor de las lenguas originarias, conceptos claves sobre lenguaje y lengua, así como herramientas de mediación lingüística. La actividad se fundamentó en el marco legal nacional e internacional que garantiza los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas.

La intención es que estas herramientas permitan generar un cambio de perspectiva en la atención ciudadana, reconociendo la pluricultural lingüística y cultural que caracteriza a nuestro municipio.

**MUJERES Y HOMBRES QUE ASISTIERON A  
LA PLÁTICA DE SENSIBILIZACIÓN  
LINGÜÍSTICA**







**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



INSTITUTO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
2015-2016

**INSTITUTO**  
**MUNICIPAL DE LAS**  
**LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

### Evidencia fotográfica:



*Handwritten signature and date: 2/2/20*







**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
MEXICO

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027



**VISTO BUENO**

C. MARIANA YAMILET LÓPEZ  
MÁRQUEZ  
UNIDAD DE DERECHOS, PROMOCIÓN  
Y DIFUSIÓN LINGÜÍSTICA

**ELABORÓ**

MTRA. ALEJANDRA GRACIELA  
FRANCISCO SUAREZ  
ENLACE



**AUTORIZÓ**

LIC. MARÍA DEL CARMEN SIERRA CRUZ  
DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS LENGUAS  
INDÍGENAS







**OAXACA** TRANSFORMANDO  
**DE JUÁREZ** **JUNTOS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2024-2027



MINISTERIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
SECRETARÍA DE CULTURA

**INSTITUTO**  
**MUNICIPAL DE LAS**  
**LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2024-2027

**Unidad Responsable:** 507 Instituto Municipal de las Lenguas Indígenas.

**Programa presupuestario:** 13 - Identidad cultural.

**Nivel:** Componente 6

**Nombre del indicador:**

Porcentaje de estrategias para fortalecer el patrimonio cultural, conocimientos tradicionales y lenguas indígenas de las comunidades indígenas y afromexicanas asentadas en el territorio del Municipio de Oaxaca de Juárez.

**Nivel alcanzado:**

25%

**Descripción de la acción:**

Ejecución del Proyecto de Mural en el Mercado Sánchez Pascuas, la acción consistió en la intervención artística de un espacio público mediante la elaboración de murales con paisajes lingüísticos en lengua zapoteca de la variante de San Pablo Villa de Mitla, incorporando elementos simbólicos representativos de la identidad cultural, cosmovisión y aportaciones de los pueblos indígenas y afromexicanos, con enfoque en la visibilización de las mujeres indígenas, en el año de la Mujer Indígena.

La implementación estuvo a cargo del Instituto Municipal de las Lenguas Indígenas en coordinación con el Instituto de Lenguas Originarias, este último responsable de destinar los recursos para la adquisición de materiales y ejecución de las obras, contando con la participación de la artista plástica Fátima Cecilia y el promotor cultural Erick Navegante.

Esta acción contribuye al cumplimiento del indicador al incrementar el número de estrategias implementadas para la preservación, promoción y uso social de las lenguas indígenas y la valorización del patrimonio cultural de las comunidades indígenas y afromexicanas, mediante su presencia en espacios públicos de alta afluencia en el municipio.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

*[Handwritten mark]*







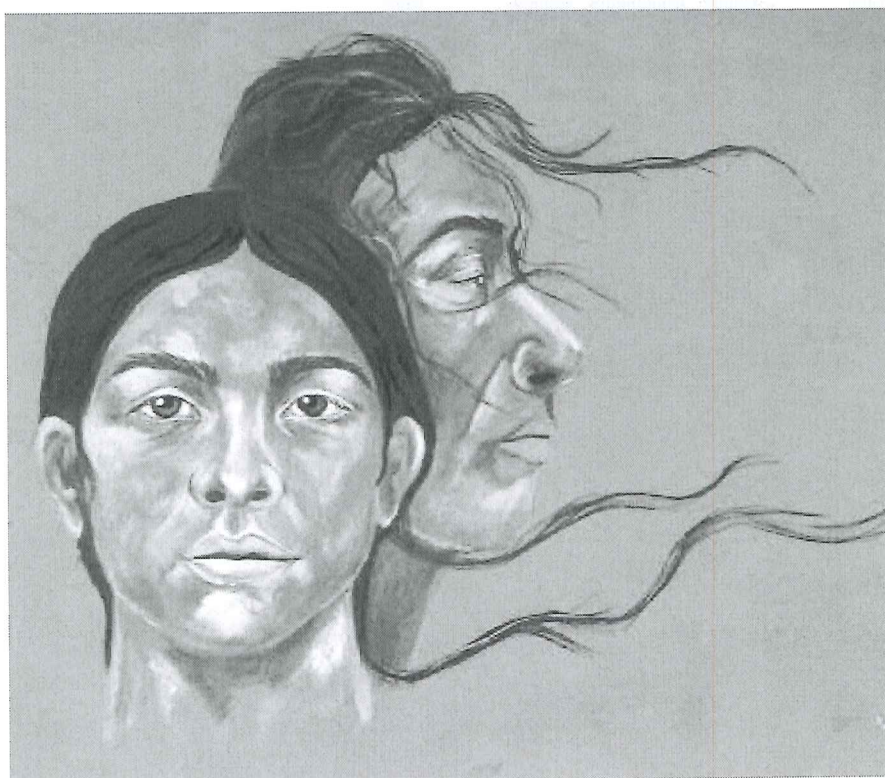
**OAXACA** TRANSFORMANDO  
**DE JUÁREZ** **JUNTOS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2019-2027



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
DECLARADO

**INSTITUTO**  
**MUNICIPAL DE LAS**  
**LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2019-2027

### Evidencia fotográfica:



*Handwritten signature in blue ink.*







**OAXACA** TRANSFORMANDO  
**DE JUÁREZ** **JUNTOS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2016-2027



PATRIMONIO CULTURAL  
**DE LA HUMANIDAD**  
INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

**INSTITUTO**  
**MUNICIPAL DE LAS**  
**LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2016-2027



Handwritten signature in blue ink.





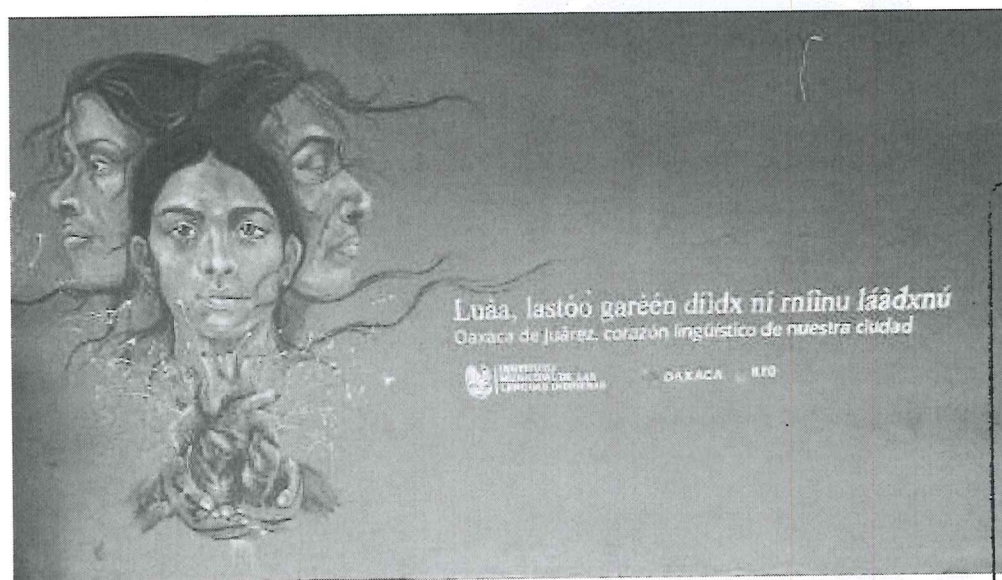


**OAXACA** TRANSFORMANDO  
**DE JUÁREZ** **JUNTOS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
MEXICO

**INSTITUTO**  
**MUNICIPAL DE LAS**  
**LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027



**VISTO BUENO**

C. MARIANA YAMILET LÓPEZ  
MÁRQUEZ  
UNIDAD DE DERECHOS, PROMOCIÓN  
Y DIFUSIÓN LINGÜÍSTICA

**ELABORÓ**

MTA. ALEJANDRA GRACIELA  
FRANCISCO SUAREZ  
ENLACE

**AUTORIZÓ**

LIC. MARÍA DEL CARMEN SIERRA CRUZ  
DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS LENGUAS  
INDÍGENAS







**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
UNESCO

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

**Unidad Responsable:** 507 Instituto Municipal de las Lenguas Indígenas.

**Programa presupuestario:** 13 - Identidad cultural.

**Nivel:** Actividad 6.1

**Nombre del indicador:**

Porcentaje de actividades culturales para la promoción de los pueblos indígenas y afroamericanos realizadas, contra las programadas.

**Nivel alcanzado:**

25%

**Descripción de la acción:**

Como parte de las acciones estratégicas para fortalecer la inclusión lingüística, se llevó a cabo la traducción de las leyendas “La maldición del Río” y “El elegante”, al zapoteco del valle variante Teotitlán del Valle, lengua originaria en la región de los Valles Centrales de Oaxaca, para su difusión en el portal abierto fiesta de muertos 2025.

Esta iniciativa fue desarrollada en coordinación con la Agencia de Transformación Digital del Municipio, con el objetivo de hacer accesible la información oficial mediante el uso del QR de las actividades en una lengua originaria y contribuir a su preservación, revitalización y uso en entornos tecnológicos contemporáneos.

Esta acción representa un avance significativo en la digitalización de contenidos en lenguas originarias, promoviendo el uso del zapoteco no solo en espacios comunitarios, sino también en plataformas digitales e institucionales. Cuyo propósito es fomentar la participación activa de las comunidades originarias y afroamericanas.

**Evidencia fotográfica:**



**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

SECRETARÍA DE ECONOMÍA  
**JUNTOS**

PORTAL DE  
**GOBIERNO**  
**ABIERTO**

 **FIESTA DE MUERTOS 2025** 





## El elegante



Gukun te dik'i guahinny rei gu' te belador, ri a nienlamdan tu kiedelan law  
steeffiamandari, a bikan guamwan ru' rui atweeli huykadi.

Ditida ni godayari' nadin ni guzik ganyah, babaladagen galaweli, tri bodayes na' di' daga  
gashu' nabea gumalabididaga ahia ni yobasa shiteet San Miguel, merdida a biaman  
lyubasa fufufay, gukida gupen beladid. Te benny bany daga teky law Gubida XIX,  
law ni 1990 ni 1991, shubiyi benny' ni natinlaw lyubaski, gukigany tekruka kany  
nashakidid ni' shi. La'in ni law nesto bididida ni guzuzakey tashid.

Na xinda berry berry nky berry ni baarilewa, ni kedy rannilaardiyen bi bidilean,  
gur bi dei guunany; galaw: gusewadan rannat anteeh jupaa bi kaniwaan law tabe

## La Maldición del Río



"Lawu gubites né ni tani salu gubites karnidhacalan, gubam bafum né gub  
bidudayan lefi shelen, duality kas tokas lefi diagan tel gubikua."

[illegible][illegible]

PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD

INSTITUTO  
MUNICIPAL DE  
LAS LENGÜAS  
INDÍGENAS

GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

**VISTO BUENO**

npil-

C. MARIANA YAMILET LÓPEZ  
MÁRQUEZ  
UNIDAD DE DERECHOS, PROMOCIÓN  
Y DIFUSIÓN LINGÜÍSTICA

**ELABORÓ**

*[Signature]*

MTRA. ALEJANDRA GRACIELA  
FRANCISCO SUAREZ  
ENLACE

**AUTORIZÓ**

Maan

LIC. MARÍA DEL CARMEN SIERRA CRUZ  
DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS LENGUAS  
INDÍGENAS







**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
MEXICO

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

**Unidad Responsable:** 507 Instituto Municipal de las Lenguas Indígenas.

**Programa presupuestario:** 13 - Identidad cultural.

**Nivel:** Actividad 6.2

**Nombre del indicador:**

Porcentaje de acciones para la difusión y respeto de los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas y afroamericanos realizadas, contra las programadas.

**Nivel alcanzado:**

25%

**Descripción de la acción:**

Como parte de nuestras acciones de promoción de la inclusión y el reconocimiento de la diversidad cultural y lingüística del estado de Oaxaca, llevamos a cabo actividades dirigidas a estudiantes de nivel básico y medio superior, en coordinación con instituciones educativas y en colaboración con el Centro de Estudios y Desarrollo de las Lenguas Indígenas (CEDELIO).

- Con fecha 10 y 11 de noviembre del 2025, en la Escuela Secundaria Técnica 106, llevamos a cabo una actividad con 187 alumnas y 106 alumnos de tercer grado, con el objetivo de sensibilizarles sobre la importancia de la diversidad lingüística en nuestro estado. Se abordaron temas como los mitos sobre el lenguaje, las micro agresiones cotidianas y las formas de discriminación, a través de ejemplos y reflexiones, que buscaron promover el respeto y la valoración de la diversidad lingüística dentro de la comunidad escolar.
- Con fecha 25 y 26 de noviembre del 2025, en la Escuela Primaria Profesor Policarpo T. Sánchez, llevamos a cabo una actividad con 76 alumnas y 70 alumnos de primero y segundo grado, con el objetivo de sensibilizarles sobre la importancia de la diversidad lingüística en nuestro estado. A través de dinámicas lúdicas las y los alumnos, tuvieron un acercamiento a las lenguas originarias, reconociendo su importancia como parte de la identidad cultural.
- Con fecha 27 de noviembre del 2025, en el Centro de Bachillerato Tecnológico industrial y de Servicios No. 26 de San Felipe del Agua, llevamos a cabo una actividad con 63 alumnas y 13 alumnos de primero y tercer grado, con el objetivo de sensibilizarles sobre la importancia de la diversidad lingüística en nuestro estado; abordando temas como la transmisión del idioma, el liderazgo femenino y los retos derivados de la discriminación lingüística y de género. La actividad buscó promover el respeto, la valoración y el reconocimiento del aporte de las mujeres en la preservación lingüística.

Handwritten signature and initials in blue ink.



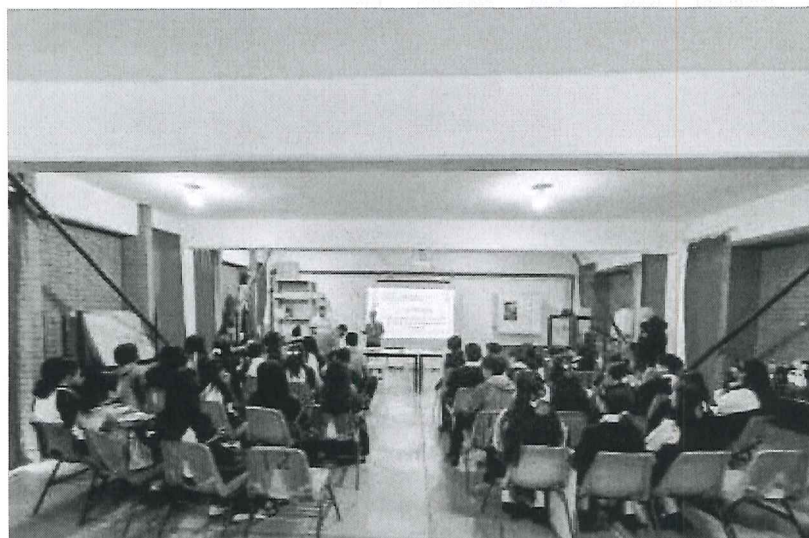




### Realización de material audiovisual en lenguas originarias:

- Se realizó una infografía para el día 12 de octubre, conmemorando el Día de la Resistencia Indígena. En esta se brinda información sobre los antecedentes y datos importantes de la fecha en México.
- Se realizó un póster de los números del 1 al 100 del zapoteco de Tlacoahuaya.
- Se realizó un cartel con los números del 1 al 20 en zapoteco de Tlacoahuaya.
- Video Fiesta de Muertos en Zapoteco del Valle Variante de Santiago Matatlán, donde se invita a las personas a visitar los panteones en víspera del Día de Muertos.
- Se realizó un cartel sobre las ofrendas de día de muertos, dibujado a mano por Narmi Pimentel Mendoza, en mixteco de la variante de Silacayoapam.
- En la fiesta de días de muertos, se realizó un video acerca de los mercados vivos, donde un artesano, que habla una lengua originaria, invita a la comunidad oaxaqueña a visitarlos, esto con el objetivo de que las personas puedan ver los trabajos que realizan, como son las bolsas, telas, bordados, etc.
- Segundo video en Zapoteco del Valle Variante de Santiago Matatlán, donde se invita a las personas a visitar los panteones en víspera del Día de Muertos. Al igual que el video anterior, este se grabó en el Panteón General de la ciudad de Oaxaca.
- Se elaboraron 15 infografías sobre los 15 derechos de las mujeres en Zapoteco de Tlacoahuaya, Tu'n Savi Bajo y Ombeayiüts de San Mateo del Mar; en el marco de los 16 Días de Activismo. Esto para resaltar la importancia de los derechos de las mujeres, crear conciencia y visibilizar las distintas formas de violencia que viven las mujeres y niñas.
- Se elaboraron 11 infografías conmemorativas para resaltar días importantes en diferentes lenguas originarias.

### Evidencia fotográfica:







**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
JALISCO

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*







**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
DE LA UNESCO

**INSTITUTO**  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027



**INSTITUTO MUNICIPAL DE LAS LENGUAS INDÍGENAS**

## Día de la Resistencia Indígena

12 de octubre

Historicamente se le conoce a esta fecha como el "Día de la Raza", ya que conmemora la llegada de Cristóbal Colón a América.

A partir de octubre del 2024, en México se reconoce a esta fecha como el "Día de la Resistencia Indígena".

Este cambio se realizó para conmemorar la resistencia de los pueblos originarios frente a la conquista y el colonialismo.

De igual manera se busca visibilizar el impacto negativo de la llegada de los europeos y reivindicar las culturas y derechos de los pueblos indígenas.

**NÚMEROS EN ZAPOTECO**  
**GAL RLAB NEZ DIXZHA**  
DEL 1 AL 100

1 - tuby	11 - tséptuby	21 - galabuby	31 - galbtshéptuby
2 - tiap	12 - tséptiap	22 - galabtiap	32 - galbtshéptiap
3 - tiapn	13 - tsépti	23 - galabtiapn	33 - galbtshépti
4 - tiap	14 - tséda	24 - galabtiap	34 - galbtshéda
5 - galy	15 - tsany	25 - galabgaly	35 - galbtshany
6 - zho'n	16 - tsomtuby	26 - galabzho'n	36 - galbtshomtuby
7 - gats	17 - tsomtiap	27 - galabgats	37 - galbtshomtiap
8 - khon	18 - tsomtiapn	28 - galabkhon	38 - galbtshomtiapn
9 - ga	19 - tsomtiap	29 - galabga	39 - galbtshomtiap
10 - tsé	20 - galab	30 - galabtsé	40 - tiap
41 - tiabtiap	51 - tiabtséptuby	61 - gayanbtuby	
42 - tiabtiap	52 - tiabtséptiap	62 - gayanbtiap	
43 - tiabtiapn	53 - tiabtsépti	63 - gayanbtiapn	
44 - tiabtiap	54 - tiabtséda	64 - gayanbtiap	
45 - tiabgaly	55 - tiabtsany	65 - gayanbtgaly	
46 - tiabzho'n	56 - tiabtsomtuby	66 - gayanbtzho'n	
47 - tiabgats	57 - tiabtsomtiap	67 - gayanbtgats	
48 - tiabkhon	58 - tiabtsomtiapn	68 - gayanbtkhon	
49 - tiabga	59 - tiabtsomtiap	69 - gayanbtga	
50 - tiabtsé	60 - gayan	70 - gayanbttsé	
71 - gayanbtshéptuby	81 - tabtuby	91 - tabtséptuby	
72 - gayanbtshéptiap	82 - tabtiap	92 - tabtséptiap	
73 - gayanbtshépti	83 - tabtiapn	93 - tabtsépti	
74 - gayanbtshéda	84 - tabtiap	94 - tabtséda	
75 - gayanbtshany	85 - tabgaly	95 - tabtsany	
76 - gayanbtshomtuby	86 - tabzho'n	96 - tabtsomtuby	
77 - gayanbtshomtiap	87 - tabgats	97 - tabtsomtiap	
78 - gayanbtshomtiapn	88 - tabkhon	98 - tabtsomtiapn	
79 - gayanbtshomtiap	89 - tabga	99 - tabtsomtiap	
80 - ti	90 - tabtsé	100 - gayoa/tut gayoa	





**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**

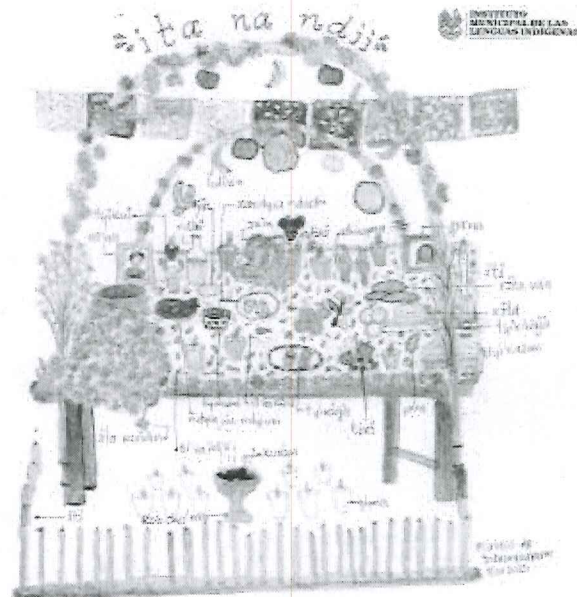


PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
2016-2024

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

"Los números"			
"DE GAL RLAB"			
1	Tuby	Tsēptuby	11
2	Tiop	Tsēptiop	12
3	Txon	Tso'ny	13
4	Tap	Tsēda	14
5	Gaiy	Tsony	15
6	Zho'p	Tsomtuby	16
7	Gats	Tsontiop	17
8	Xhon	Tsomtixon	18
9	Ga	Tsomtapi	19
10	Tsē	Gald	20

Elaborado por Alejandra Navaro Zapoteco de Tlacoahuaya



**Instituto Municipal de las Lenguas  
Indígenas de Oaxaca de Juárez**

2 d

Disfruta la fiesta más viva de muertos.  
Una tradición que une el pasado y el presente,  
donde la memoria florece y la vida se celebra con  
todo el corazón.

Ray Chagoya  
Municipio de Oaxaca  
Noé Jara







**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
DE NUESTRO

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

**Instituto Municipal de las Lenguas  
Indígenas de Oaxaca de Juárez**  
CASA DE LA CULTURA

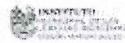
Disfruta la fiesta más viva de muertos.  
Una tradición que une el pasado y el presente,  
donde la memoria florece y la vida se celebra con  
todo el corazón.

Ray Chagoya  
Municipio de Oaxaca  
Noé Jara

#TransformandoJuntosLaCapital  
#EducacionTransformadora  
#VecinasYVecinos



Visita nuestros panteones y sumérgete en  
las tradiciones que nos dan identidad.



## 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

**Diidxbee xhteeñ  
galribaaindan lagiee la nis**

Derecho a ser libre y ser feliz



Ilustración por: [Nombre]

Ilustración por: [Nombre]



## 2 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

**Chikuiva naa yu'u iyo  
derecho'o ki'iyona shi na  
ve'ena, i vida va'a.**

Derecho a vivir en familia, en  
paz y con bienestar



Ilustración por: [Nombre]



## 3 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

**Netam merqueejchay**

Derecho a la educación



Ilustración por: [Nombre]

Ilustración por: [Nombre]



## 4 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

**Diidxbee xhteeñ gainadaan**

Derecho a la salud



Ilustración por: [Nombre]

Ilustración por: [Nombre]



## 5 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

**chikuiva naa  
yu'u iyo derecho'o ko in  
ve'e.**

Derecho a la vivienda



Ilustración por: [Nombre]

Ilustración por: [Nombre]





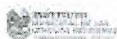
**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2019-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
2018-2024

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2019-2027



## 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

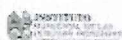
Netam membeat indeak  
tiül mi kambaj

Derechos comunitarios



Ilustración por Leticia del Valle y Antonella Navarro.  
Traducción por Emma Angón

Ilustración por Leticia del Valle y Antonella Navarro



## 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

Diidxbee xhteen  
biñeétygulás né bennygedx

Derecho a una identidad y a  
tener autonomía

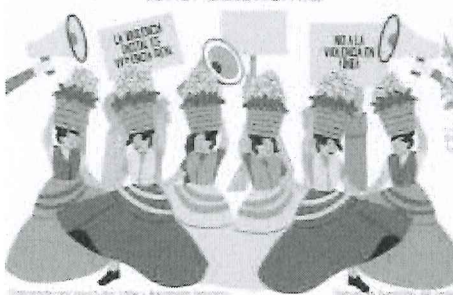
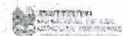


Ilustración por Leticia del Valle y Antonella Navarro

Ilustración por Leticia del Valle y Antonella Navarro



## 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

Chikuiva naa yu'u iyo derecho'o  
quitoba naa chikuiva cultura.

Derecho a la cultura



Ilustración por Leticia del Valle y Antonella Navarro.  
Traducción por Emma Angón

Ilustración por Leticia del Valle y Antonella Navarro



## 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

Netam mijaquich leaw altiül ik nde  
mermbol aton mermbol miriüm mijüy  
ikenquioj.

Derecho a la libre expresión y  
al libre tránsito



Ilustración por Leticia del Valle y Antonella Navarro.  
Traducción por Emma Angón

Ilustración por Leticia del Valle y Antonella Navarro



## 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

Diidxbee galribaain tubylli

Acceso y derecho a la justicia



Ilustración por Leticia del Valle y Antonella Navarro

Ilustración por Leticia del Valle y Antonella Navarro



## 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

Chikuiva naa yu'u iyo  
derecho'o sha participa ti  
konina'a

Derecho a la participación  
política



Ilustración por Leticia del Valle y Antonella Navarro.  
Traducción por Emma Angón

Ilustración por Leticia del Valle y Antonella Navarro





**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
2016-2018

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027



12

## 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

**Netam aton ndemajcüyaran  
majaraw nenot andeakaran.**

Derechos digitales



Violencia por acceso al agua y saneamiento  
Procedencia: las mujeres indígenas

Violencia por acceso al agua y saneamiento indígena



13

## 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

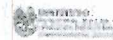
**Diidxbee xhteeñ  
guse'n né bi'nstuby**

Derechos de las niñas y  
adolescentes



Violencia por acceso al agua y saneamiento indígena

Violencia por acceso al agua y saneamiento indígena



14

## 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

**Chikuiva naa yu'u iyo  
derecho'o ko'o i nu kusuna  
shi na va'a chena'na**

Derecho a un trabajo digno y a un  
salario igualitario



Violencia por acceso al agua y saneamiento indígena

Violencia por acceso al agua y saneamiento indígena

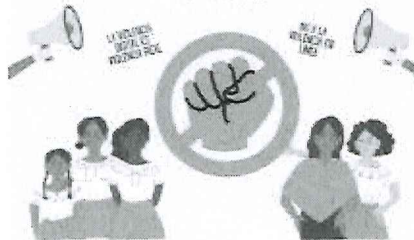


15

## 15 DERECHOS DE LAS MUJERES

**Netam mikül najneaj niüng  
ngomajluy monjküy ni monmbiyay.**

Derecho a una vida libre de  
violencias



Violencia por acceso al agua y saneamiento indígena

Violencia por acceso al agua y saneamiento indígena





**OAXACA  
DE JUÁREZ**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2024-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



AYUNTAMIENTO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
2024-2027

**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2024-2027



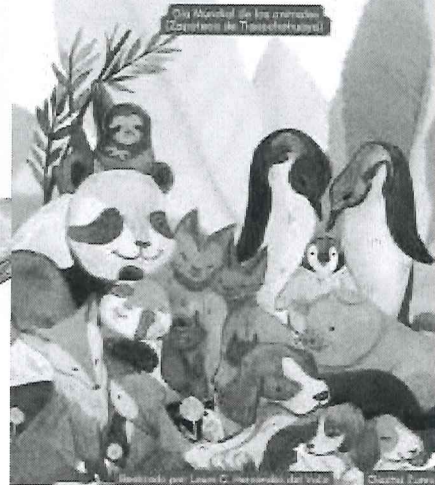
4 de octubre

**DXI**

XHTE

**DE IDXA**

(Día Mundial de los animales  
Domesticos de Tlaxochahuaya)



Elaborado por: Leticia C. Hernández del Valle, Daniela Echeverri



1 de Octubre:

Dxi xhte

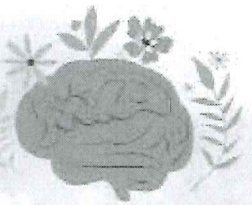
**Kafe**

(Día Internacional del café  
(Zapoteco de Tlaxochahuaya))

Elaborado por: Dulce María Hernández Cortés



**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2024-2027



10 de Octubre

Dxi xhte

**RUN RMÉDY LAZ**

lo dub gëdx lew

(Día Internacional de la Salud Mental)

Elaborado por:  
Alquendro N. Hernández Hdz

DIK210-ZH11



**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2024-2027

**DXI XHTE DXA'P LO  
DUB GEDX LEW**

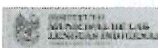
(Día Internacional de la Niña, zapoteco de Tlaxochahuaya)



11 de octubre

Elaborado por: Leticia C. Hernández del Valle

Daniela Echeverri

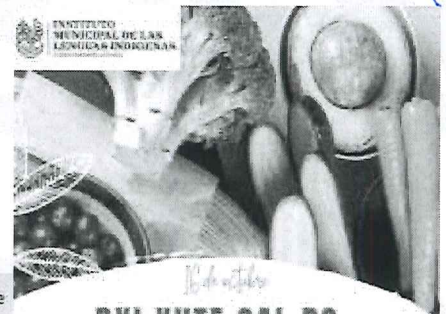


15 de octubre

Dxi xhte  
**UNA XHTE GEDX**  
lo dud gëdx lew



**INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2024-2027



16 de octubre

**DXI XHTE GAL RO,**

lo dub gëdx lew

(Día Mundial de la Alimentación (Zapoteco de Tlaxochahuaya))

Elaborado por: Dulce María Hernández Cortés





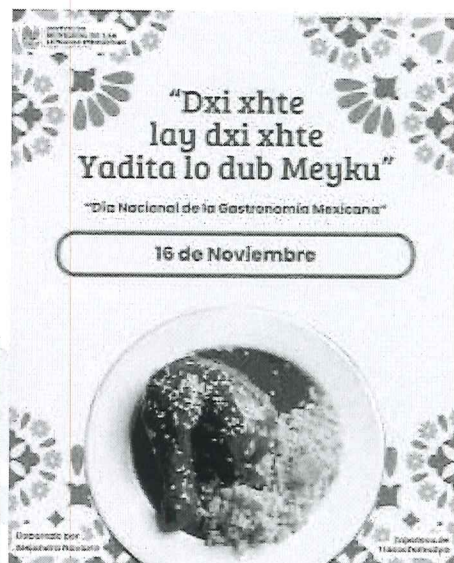
**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
ALIANZA

**INSTITUTO**  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027



**VISTO BUENO**

C. MARIANA YAMILET LÓPEZ  
MÁRQUEZ  
UNIDAD DE DERECHOS, PROMOCIÓN  
Y DIFUSIÓN LINGÜÍSTICA

**ELABORÓ**

MTRA. ALEJANDRA GRACIELA  
FRANCISCO SUAREZ  
ENLACE

**AUTORIZO**

LIC. MARÍA DEL CARMEN SIERRA CRUZ  
DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS LENGUAS  
INDÍGENAS





**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
MEXICO 2015

**INSTITUTO**  
**MUNICIPAL DE LAS**  
**LENGUAS INDÍGENAS**  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

**Unidad Responsable:** 507 Instituto Municipal de las Lenguas Indígenas.

**Programa presupuestario:** 13 - Identidad cultural.

**Nivel:** Actividad 6.3

**Nombre del indicador:**

Porcentaje de personas que realizaron visitas a las páginas y redes sociales donde se difunda material audiovisual, contra las programadas.

**Nivel alcanzado:**

25%

**Descripción de la acción:**

Producción de material audiovisual en diferentes lenguas originarias. Se realizó la producción de material audiovisual en diferentes lenguas originarias con enfoque en la promoción y difusión del patrimonio cultural, conocimientos tradicionales, y lenguas indígenas de las comunidades indígenas y afromexicanas. De los videos se obtuvieron al 31 de diciembre poco más de 11,182 vistas, la disminución se debió a la producción de menos acciones.

**Evidencia fotográfica:**



Handwritten signature and initials in blue ink.







**OAXACA**  
DE JUÁREZ  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027

TRANSFORMANDO  
**JUNTOS**



PATRIMONIO CULTURAL  
DE LA HUMANIDAD  
2025-2027

**INSTITUTO**  
MUNICIPAL DE LAS  
LENGUAS INDÍGENAS  
GOBIERNO MUNICIPAL 2025-2027



**VISTO BUENO**

C. MARIANA YAMILET LÓPEZ  
MÁRQUEZ  
UNIDAD DE DERECHOS, PROMOCIÓN  
Y DIFUSIÓN LINGÜÍSTICA

**ELABORÓ**

MTRA. ALEJANDRA GRACIELA  
FRANCISCO SUAREZ  
ENLACE



**AUTORIZÓ**

LIC. MARÍA DEL CARMEN SIERRA CRUZ  
DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO  
MUNICIPAL DE LAS LENGUAS  
INDÍGENAS